Porównanie tłumaczeń Jana 12:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A — oglądający Mnie, ogląda — Wysyłającego Mnie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i widzący Mnie widzi Tego który posłał Mnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I kto Mnie widzi, widzi Tego, który Mnie posłał.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I widzący mnie widzi (tego), (który posłał) mnie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i widzący Mnie widzi (Tego) który posłał Mnie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto Mnie widzi, widzi Tego, który Mnie posłał.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I kto mnie widzi, widzi tego, który mnie posłał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I kto mię widzi, widzi onego, który mię posłał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I kto mię widzi, widzi onego, który mię posłał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A kto Mnie widzi, widzi Tego, który Mnie posłał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kto mnie widzi, widzi tego, który mnie posłał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I kto Mnie widzi, widzi Tego, który Mnie posłał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I kto Mnie widzi, widzi również Tego, który Mnie posłał.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	i kto na mnie patrzy, patrzy na Tego, który mnie posłał.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	A kto mnie widzi, widzi tego który mnie posłał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ja, światłość, przyszedłem na świat, aby nikt z wierzących we Mnie nie pozostawał w ciemności.

[1)] <x>500 14:9</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А хто бачить мене, той бачить того, що мене послав.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	i ten dla znalezienia teorii oglądający mnie, ogląda tego który posłał mnie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także kto mnie widzi widzi Tego, który mnie posłał.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Również ci, którzy widzą mnie, widzą Tego, który mnie posłał.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a kto mnie widzi, widzi również tego, który mnie posłał.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	A kto Mnie widzi, widzi także Tego, który Mnie posłał.